

IMPLEMENTASI METODE QOWAID DAN TARJAMAH
DALAM PEMBELAJARAN *NAHWU SHARAF* DI MADRASAH DINIYAH
AL HIDAYAH KELAS 3 WONOLANGU KARANGNONGKO KLATEN



SKRIPSI

Diajukan Kepada Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta
Untuk Memenuhi Sebagian Syarat Guna Memperoleh
Gelar Sarjana Strata Satu Pendidikan Islam

Oleh :

Umi Septina Anggraheni

NIM. 17104020003

JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

2021

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Umi Septina Anggraheni
NIM : 17104020003
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam skripsi saya ini tidak terdapat karya serupa yang diajukan untuk gelar kesarjanaan disuatu perguruan tinggi lain dan skripsi saya ini adalah asli karya saya sendiri dan bukan meniru dari hasil skripsi karya orang lain.

Yogyakarta, 14 Januari 2021

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yang menyatakan



Umi Septina Anggraheni

NIM. 17104020003

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

SURAT PERNYATAAN BERJILBAB

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Umi Septina Anggraheni

NIM : 17104020003

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa dalam syarat munaqosyah saya menggunakan foto berjilbab. Jika dikemudian hari terdapat suatu masalah bukan menjadi tanggung jawab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Yogyakarta, 14 Januari 2021

Yang menyatakan



Umi Septina Anggraheni

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

NIM. 17104020003

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Hal : Persetujuan Skripsi/Tugas Akhir

Lamp : -

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk, dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara :

Nama : Umi Septina Anggraheni

NIM : 17104020003

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga

Judul Skripsi : Implementasi Metode Qawaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran Nahwu Sharaf di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten

Sudah dapat diajukan kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Strata Satu Sarjana Pendidikan.

Dengan ini kami mengaharap agar skripsi tugas akhir saudara tersebut di atas dapat diajukan/dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 13 Januari 2020

Pembimbing



Dr. Maksudin, M.Ag

19600716 199103 1 001

KARTU BIMBINGAN SKRIPSI



Universitas Islam Negeri Yogyakarta

FM-UINSK-PBM-05-05-RO

KARTU BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Umi Septina Anggraheni
NIM : 17104020003
Pembimbing : Dr. Maksudin, M.Ag
Judul : Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran
Nahwu Sharaf di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu
Karangnongko Klaten
Program studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga

No	Tanggal	Materi Ke :	Materi Bimbingan	Tanda Tngan Pembimbing
1	06-10-2020	1	ACC Proposal untuk Seminar	
2	05-01-2021	2	Bimbingan BAB I,II,III,IV,V	
3	08-01-2021	3	Bimbingan BAB I,II,III,IV,V	
4	12-01-2021	4	Revisi BAB I,II,III,IV,V	
5	13-01-2021	5	ACC Skripsi	

HALAMAN SURAT PERBAIKAN



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Alamat: Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274) 513056, Fax (0274) 519734
Website: <http://tarbiyah.uin-suka.ac.id>, Yogyakarta 55281

PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Umi Septina Anggraheni
NIM : 17104020003
Semester : VII
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul skripsi/Tugas Akhir : Implementasi metode qowaid dan tarjamah dalam pembelajaran nahwu Shorof di madrasah Diniyah Al hidayah kelas 3 wonolangu Karangnongko Klaten

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1			Rumusan masalah no 1 dihilangkan
2			Saran ditambahkan pendekatan deduk tetap dilengkapi

Tanggal selesai revisi:

22, Januari..... 2021

Mengetahui :

Penguji 1/Sekretaris Sidang,

Drs. Syamsuddin A., MM.
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 22 Januari 2021

Yang menyerahkan
Penguji 1/Sekretaris Sidang

Drs. Syamsuddin A., MM.
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.



PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Umi Septina Anggraheni
NIM : 17104020003
Semester : VII
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul skripsi/Tugas Akhir : Implementasi metode qowaid dan tarjamah dalam pembelajaran nahwu Shorof di madrasah Diniyah Al hidayah kelas 3 wonolangu Karangnongko Klaten

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1.	Perbaiki Tajrid berbahasa Arab		
2.	Rumusan masalah no.1 dihapus, shg tujuan penelitian menyesuaikan		
3.	Kesimpulan harus mampu menjawab rumusan masalah		
4.	Perbaiki kesalahan tulis di banyak tempat		

Tanggal selesai revisi:

22 Januari..... 2021

Mengetahui :

Penguji 2/Anggota Sidang,


Dr. Nurhadi, MA
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 22 Januari 2021

Yang menyerahkan
Penguji 2/Anggota Sidang


Dr. Nurhadi, MA
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-259/Un.02/DT/PP.00.9/01/2021

Tugas Akhir dengan judul : Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran Nahwu Sharaf di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : UMI SEPTINA ANGGRAHENI
Nomor Induk Mahasiswa : 17104020003
Telah diujikan pada : Jumat, 22 Januari 2021
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. H. Maksudin, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 600e3af4adca4



Penguji I
Drs. H. Syamsuddin, MM
SIGNED

Valid ID: 600e8c723975a



Penguji II
Dr. Nurhadi, S.Ag, MA
SIGNED

Valid ID: 600fc10092129



Yogyakarta, 22 Januari 2021
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Dr. Hj. Sri Sumarni, M.Pd.
SIGNED

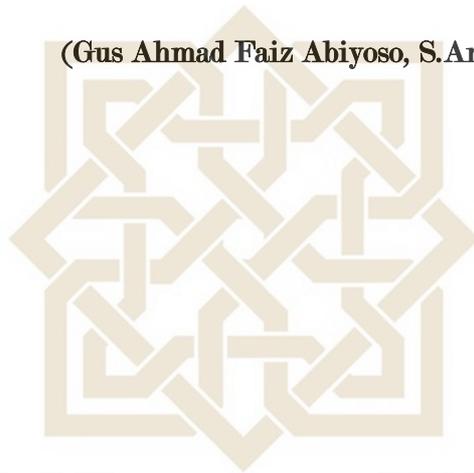
Valid ID: 600fe1af8d4ee

HALAMAN MOTTO

Pada Hakikatnya Seseorang Belajar Ilmu Nahwu Sharaf

Hanya Untuk Memelajari Al Qur'an Dan Hadist

(Gus Ahmad Faiz Abiyoso, S.Ars.)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi Ini Kupersembahkan Untuk

Almamater Tercinta



Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Arab

Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan

Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga

Yogyakarta

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ABSTRAK

UMI SEPTINA ANGGRAHANI. Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah Dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2021.

Latar belakang penelitian ini adalah pada umumnya seorang santri harus faham tentang ilmu agama yang sebagian besar sumbernya dari mempelajari Ilmu Nahwu Sharaf, sedangkan untuk memahaminya harus bisa memahami kaidah kaidah *Nahwu Sharaf*. Begitu juga santri di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu yang pembelajarannya menggunakan Metode Qowaid Dan Tarjamah.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah Dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3, pelaksanaan, kelebihan dan kekurangan Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah, serta hasil dari Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 menggunakan Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah.

Pengumpulan data dilakukan dengan mengadakan obsevasi, wawancara, dan dokumentasi. Analisis data yang digunakan ialah analisi data kualitatif yaitu suatu metode yang menggambarkan data dengan menggunakan kalimat untuk mendapatkan keterangan yang jelas dan terperinci. Tahap pertama membacakan materi kemaren yang telah dijelaskan, tahaapn kedua membacakan dan mejelaskan materi yang akan diajarkan, dan tahapan ketiga ialah memberikan waktu untuk santri agar mengulang materi yang telah dijelaskan. Hasil dari implementasi metode Qawa'id dalam Pembelajaran Nahwu Sharaf Di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 ini ialah berdasarkan penilaian kognitif, afektif, dan psikomotorik.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

التجريد

أمي سبتينا أنغراهاعين. تنفيذ طريقة قواعد والترجمة في تعليم النحو الصرف في مدرسة الدينية الهداية الصف الثالث وونولانغو كارانغونونكو كلاتن: كلية التربية وتأهيل المعلمين ، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا ، 2021

خلفية هذا البحث هي بشكل عام ، يجب لطالب العلم أن يفهم علم الدين ، والذي يأتي معظمه من دراسة علم النحو الصرف ، بينما لفهمه يجب أن يكون قادرًا على فهم قواعد النحو الصرف . وبالمثل ، فإن الطلاب في مدرسة الدينية الهداية الصف الثالث وونولانغو الذين يستخدم تعلمهم طريقة قواعد والترجمة.

وهدف هذه الدراسة إلى تحديد كيفية تطبيق طريقة قواعد والترجمة في التدريس في الصف الثالث النحو الصرف في المدرسة الدينية الهداية ، ومزايا وعيوب تطبيق طريقة قواعد والترجمة ، وكذلك نتائج تعلم النحو الصرف في مدرسة الدينية الهداية الصف الثالث باستخدام طريقة التنفيذ. طريقة قواعد والترجمة.

تم جمع البيانات من خلال إجراء الملاحظات والمقابلات بالتوثيق. تحليل البيانات المستخدم هو تحليل البيانات النوعية ، وهي طريقة تصف البيانات باستخدام الجمل للحصول على معلومات واضحة ومفصلة. تقرأ المرحلة الأولى المادة التي تم شرحها بالأمس ، وتقرأ المرحلة الثانية وتشرح المادة المراد تدريسها ، والمرحلة الثالثة هي إعطاء الوقت للطلاب لتكرار المادة التي تم شرحها. تستند نتائج تطبيق طريقة القواعد في تعلم النحو الصرف للصف الثالث إلى

التقييمات المعرفية والعاطفية والنفسية الحركية.

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kehadirat Alloh swt. yang telah melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya sehingga kita dapat melaksanakan segala perintah-Nya dan mejauhi larangan-Nya. Sholawat serta salam senantiasa tercurahkan kepada nabi muhammad saw yang telah menuntun seluruh umat manusia menuju jalan kebenaran dan kebahagiaan hidup di dunia dan di akhirat.

Skripsi yang berjudul “. Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah Dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten” penulis susun guna memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana (Strata 1) Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

Penulis menyadari bahwa penulisan skripsi tidak akan bisa selesai tanpa adanya bantuan, bimbingan, dan dorongan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, dengan segala kerendahan hati pada kesempatan ini perkenankan penulis menyampaikan rasa terimakasih yang seesar-besarnya kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Phil. Al Makin,S.Ag.,MA., Rektor Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta yang telah memberi izin dan kesempatan untuk menyelesaikan studi Strata 1
2. Ibu Dr. Hj. Sri Sumarni,M.Pd., Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta yang telah memudahkan dalam melaksanakan penelitian dan administrasi.

3. Bapak Dr. Imam Machali, S.Pd.I.,M.Pd selaku Wakil Dekan Bidang Kemahasiswaan dan kerjasama Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
4. Bapak Nurhadi,M.A, Selaku Ketua jurusan dan pembimbing akademik Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
5. Bapak Nurul Huda,S.S.,M.Pd.I.,Selaku Sekretaris jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
6. Bapak Dr. H. Maksudin,M.Ag selaku pembimbing skripsi yang telah sabar membimbing penulis dengan penuh kikhlasan serta pengarahan yang sangat berharga selama penyusunan skripsi ini.
7. Segenap dosen dan karyawan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
8. Saya ucapkan banyak terimakasih kepada Bapak K.H Katib Masyhudi dan Ibu Nyai Hj. Nur Nadhifah serta keluarga Ndalem yang telah memberikan nasihat kepada saya tentang begitu pentingnya kesederhanaan dalam kehidupan dan telah memberikan banyak nasihat yang sangat bermanfaat bagi saya.
9. Bapak H. Muhammad Zamroni Yang telah mengizinkan penulis untuk melakukan penelitian di Madrasah Diniyah Al Hidayah

10. Ustadz Yasin Syafi'i Azami S.Pd Selaku kepala Madrasah Diniyah Al Hidayah yang telah menrima penulis dengan sangat ramah tamah dalam menyelesaikan skripsi ini.
11. Ayahanda dan ibunda tersayang dan tercinta Bapak Sumadi dan Ibu Parmiyati yang telah menjadi motivasi utamaku dan selalu mendoakanku setiap harinya, dan terimakasih saya ucapkan kepada adek saya Istiqomah Tri Lestari.
12. Teman-teman PBA angkatan 2017 khususnya kelas A terimakasih atas persahabatannya selama ini, pertemuan yang sangat singkat namun banyak hal-hal yang mengenang dikampus tercinta UIN suka.
13. Sahabat-sabat tercinta yang selalu memberikan dukungan dan motivasi bagiku (alifah, mbak vivin, mbak ima)
14. Semua pihak yang telah membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini. Akhirnya penulis hanya bisa berdo'a semoga kalian semua mendapatkan balasan kebaikan dari Allah swt.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 18 Januari 2020

Yang menyatakan

SISTEM TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi kata-kata Arab yang dipakai dalam penyusunan skripsi ini berpedoman pada Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor: 158/1987 dan 0543b/U/1987. Secara garis besar urutannya sebagai berikut:

1. Huruf Konsonan

Fonem konsonan Bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda dan sebagian lain lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Dibawah ini daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan huruf latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	tidak dilambangkan	tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	sa	s	es (deng titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	ha	h	ha (dengan tutik di bawah)
خ	Kha	Kh	ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Z	zet (dengan titik diatas)

ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	es dan ye
ص	ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	..‘..	koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	f	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	..’..	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

2. Vokal

Vokal Bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

a) Vokal tunggal

Vokal tunggal Bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harkat transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
◌َ	Fathah	a	A
◌ِ	Kasrah	i	i
◌ُ	dammah	u	u

b) Vokal rangkap

Vokal rangkap Bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya gabungan huruf, yaitu:

Tanda dan Huruf	Nama	Gabungan Huruf	Nama
◌َـي	Fathah dan ya	ai	a dan i
◌َـو	Fathah dan wau	au	a dan u

3. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda, yaitu:

Harkat dan Huruf	Nama	Huruf dan Tanda	Nama
اَ... اِ...	Fathah dan alif atau ya	ā	a dan garis di atas
يِ	Kasrah dan ya	ī	i dan garis di atas
وُ...	ḍammah dan wau	ū	u dan garis di atas

4. Ta marbuṭah

Taransliterasi untuk ta marbuṭah ada dua, yaitu:

1) Ta marbuṭah hidup

Ta marbuṭah yang hidup atau mendapat harkat fathah, kasrah dan ḍammah, transliterasinya adalah /t/.

2) Ta marbuṭah mati.

Ta marbuṭah yang mati atau mendapat harkat sukun, transliterasinya adalah /h/.

Kalau pada suatu kata yang akhir katanya ta marbuṭah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al, serta bacaan kedua kata itu terpisah maka ta marbuṭah itu ditransliterasikan dengan /h/.

Contoh: رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ - rauḍah al- aṭfāl / rauḍatul aṭfāl.

5. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam system tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid. Dalam transliterasi ini tanda syaddah tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh: رَبَّأ - rabbanā

6. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu : ال . namun, dalam system transliterasinya kata sandang itu dibedakan antara kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyah dengan kata sandang yang diikuti oleh huruf qomariah.

1) Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh: الرَّجُل - ar-rajulu

2) Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Contoh: الْقَلَمُ - al-qalamu

Baik diikuti oleh syamsyah maupun qamariah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sambung/hubung.

7. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan apostrof, itu hanya terletak di tengah dan di akhir kata. Bila hamzah terletak di awal kata, maka tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab beruba alif.

Contoh: أَكَلَ – akala

8. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fi'il. Isim maupun huruf, ditulis terpisah. Bagi kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transliterasinya ini penulisan kata tersebut bias dilakukan dengan dua cara: bias dipisah perkata dan bias pula dirangkaikan.

Contoh: وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

- Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn
- Wa innallāha lahuwa khairur- rāziqīn

9. Huruf Kapital

Meskipun dalam tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, diantaranya huruf capital digunakan untuk menuliskan huruf awal, nama diri dan permulaan kalimat. Bila nama diri didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh: وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ

Wa mā **Muhammadun** illā rasūl

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR ISI

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN	i
SURAT PERNYATAAN BERJILBAB	ii
SURAT PERSETUJUAN	iii
KARTU BIMBINGAN SKRIPSI	iv
HALAMAN SURAT PERBAIKAN	v
HALAMAN PENGESAHAN	vii
HALAMAN MOTTO	viii
HALAMAN PERSEMBAHAN	ix
ABSTRAK	x
التجريد	xi
KATA PENGANTAR	xii
SISTEM TRANSLITERASI ARAB-LATIN	xv
DAFTAR ISI	xxii
DAFTAR LAMPIRAN	xxiv
DAFTAR TABEL	xxv
BAB I	1
PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian	4
D. Kajian Pustaka	5
BAB II	9
KERANGKA TEORI DAN METODE PENELITIAN	9
A. Kerangka Teori	9
1. Konsep Pembelajaran Qowa'id	9
2. Konsep Pembelajaran Tarjamah	13
3. Konsep Metode Qawa'id dan Tarjamah	17
B. Metode Penelitian	23

1. Jenis Penelitian.....	23
2. Subyek dan obyek penelitian	24
3. Teknik Pengumpulan Data.....	24
C. Teknik Analisis Data.....	27
BAB III	31
DESKRIPSI OBJEK PENELITIAN.....	31
A. Keadaan Geografis.....	31
B. Sejarah Berdirinya Madrasah Diniyah Al Hidayah	32
C. Visi, Misi dan Tujuan Madrasah Diniyah Al Hidayah	34
D. Struktur Organisasi	36
E. Keadaan Ustadz-Ustadzah dan Santri Madrasah Diniyah	37
BAB IV	44
HASIL PENELITIAN DAN ANALISIS.....	44
A. Pembelajaran <i>Nahwu Sharaf</i> Madrasah Al Hidayah Diniyah Kelas 3.....	44
B. Proses pembelajaran <i>Nahwu Sharaf</i> di Madrasah Al Hidayah Diniyah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten.....	47
C. Kekurangan dan Kelebihan Metode Qowaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran <i>Nahwu Sharaf</i> di Madrasah Al Hidayah Diniyah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten.....	52
BAB V	54
PENUTUP	54
A. Kesimpulan.....	54
B. Saran-saran.....	56
C. Kata Penutup.....	58
DAFTAR PUSTAKA.....	59
LAMPIRAN.....	62

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran I	: Bukti Seminar Proposal
Lampiran II	: Berita Acara Seminar Proposal
Lampiran III	: Metode Penelitian di Madrasah Diniyah Al Hidayah
Lampiran IV	: Kurikulum Madrasah Diniyah Al Hidayah
Lampiran V	: Materi Pembelajaran Madrasah Diniyah Al Hidayah
Lampiran VI	: Catatan Wawancara Dengan Santri Kelas 3
Lampiran VII	: Catatan Wawancara Dengan Santri Kelas 3
Lampiran VIII	: Catatan Wawancara Dengan Santri Kelas 3
Lampiran IX	: Sertifikat PPL 1
Lampiran XI	: Sertifikat PLP-KKN Integratif
Lampiran XII	: Sertifikat SOSPEM
Lampiran XIII	: Sertifikat PBAK
Lampiran XIV	: Sertifikat Lectora
Lampiran XV	: Sertifikat PKTQ
Lampiran XVI	: Sertifikat User Education
Lampiran XVII	: Dokumentasi saat Penelitian di Madrasah
Lampiran XVIII	: Curriculum Vitae

DAFTAR TABEL

TABEL 3.1 Struktur Organisasi Madrasah Diniyah Al Hidayah Tahun Ajaran 2020/2021

TABEL 3.2 Data Asatidz Madrasah Diniyah Al Hidayah Tahun Ajaran 2020/2021

TABEL 3.3 Jumlah Santri Madrasah Diniyah Al Hidayah Tahun Ajaran 2020/2021

TABEL 3.4 Data Santri Madrasah Diniyah Al Hidayah Tahun Ajaran 2020/2021

TABEL 3.5 Sarana Prasarana Madrasah Diniyah Al Hidayah Tahun Ajaran 2020/2021



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Pembelajaran Bahasa Arab merupakan proses transformasi ilmu, sikap mental dan perilaku kebahasaan Arab yang diharapkan dapat dilakukan secara profesional dan berorientasi kepada tujuan tertentu. Tujuan Bahasa Arab dapat di realisasikan secara efektif jika dilandasi oleh visi, misi dan orientasi yang jelas terhadap prosedur yang dilakukan berlandaskan strategi, pendekatan dan metode yang tepat dan relevan dan akhirnya menghasilkan output yang optimal dan memuaskan baik bagi peserta didik, guru maupun lembaga pendidikan dan masyarakat luas.¹

pada umumnya seorang santri harus faham tentang ilmu agama yang sebagian besar sumbernya dari mempelajari Ilmu Nahwu Sharaf, sedangkan untuk memahaminya harus bisa memahami kaidah kaidah *Nahwu Sharaf*. Ilmu Nahwu dan Sharaf ialah cabang ilmu yang dipelajari dalam Bahasa Arab, Ilmu Nahwu ialah merupakan ilmu yang membahas perubahan akhir kalimah yang berkaitan dengan *I'rob*, struktur kalimat serta bentuk kalimat.² Ada pula yang menjelaskan bahwa *Ilmu Nahwu* adalah dalil-dalil yang memberitahu kepada kita bagaimana seharusnya keadaan akhir kata-kata-kata itu setelah tersusun dalam kalimat, atau ilmu yang

¹ Muhibb Abdul Wahab, *Epistemologi Dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: UIN Jakarta Prees, 2008), H. 147-148.

² Ana Wahyuni Sari, *Analisis Kesulitan Pembelajaran Nahwu Pada Siswa Mts,,,,, (Lisanul Arab 6, 2017), Hlm.17*

membahas kata-kata arab dari *I'rob* dan *bina*'.³ Ilmu Sharaf ialah ilmu yang mempelajari struktur kata dan keaslian huruf-hurufnya, penambahannya, penghapusannya, kemurniannya, pengantiannya, dan segala perubahan yang terjadi.⁴ Ada pula yang menjelaskan ilmu Sharaf ialah ilmu untuk merubah bentuk asal suatu kata kepada bentuk yang bermacam-macam untuk menghasilkan makna atau arti yang diinginkan.⁵

Dalam proses belajar mengajar memahami Ilmu Nahwu Dan Sharaf kehadiran metode pembelajaran sangat penting artinya dan merupakan suatu keharusan. Ketiadaan metode sangat memengaruhi proses belajar mengajar. Metode pembelajaran dapat mengatasi ketidakjelasan materi yang disampaikan menjadi jelas dan mudah diterima oleh santri. Metode pembelajaran Bahasa Arab ialah metode yang sangat penting dalam studi bahasa asing termasuk didalamnya adalah belajar Bahasa Arab. Karena hal itu metode merupakan cara yang dipakai untuk mempermudah seseorang dalam mendapatkan ilmu pengetahuan.⁶ Agar santri dapat menguasai Bahasa Arab dengan baik, seorang guru memerlukan metode pengajaran Bahasa Arab. Kita mengenal banyak metode Bahasa Arab yang digunakan guru dalam pengajaran salah satunya ialah Metode *Qowaid Dan Tarjamah*.⁷

Metode *Qowaid Dan Tarjamah* ialah metode yang menekankan pada pemahaman tata bahasa untuk mencapai keterampilan membaca,

³ Ibid, Hlm.19

⁴ Muhammad Ashar, *Ensiklopedia Lengkap Kuasai Shorof-Tasrif*, (Jawa Tengah: Ahsan Media, 2016), Hlm.Xxvi.

⁵ Ilmi, *Bahasa Arab Dasar*, (Jawa Barat, Edu Pubuser, 2020), Hlm.2

⁶ Zulfiah Sam, *Artikel Metode Pembelajaran Bahasa Arab*,,,,,,, Hlm.1

⁷ Ibid, Hlm.2

menulis, dan menerjemahkan. Metode ini sebagai salah satu metode yang digunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab, karena ia pertamakali digunakan dalam pengajaran bahasa klasik Yaitu bahasa latin dan bahasa zunani.⁸

Dengan adanya Metode Qowaid Dan Tarjamah diharapkan nantinya para murid Madrasah Diniyah Al Hidayah lebih mengenal cara yang lebih bagus dan praktis dalam mempelajari *Ilmu Nahwu Sharaf*. Berdasarkan realita yang ada, untuk memahami Ilmu Nahwu *Sharaf* dengan baik memerlukan waktu yang sangat lama. Namun dengan adanya metode ini para murid atau santri Madrasah Diniyah Al Hidayah diharapkan bisa mempelajarinya dalam kurun waktu yang tidak lama.

Madrasah Diniyah Al Hidayah sebagai lembaga formal yang telah memadukan kurikulum Kementrian Agama dengan kurikulum kepesantrenan. Kurikulum kepesantrenanya banyak dikaji tentang ilmu agama dengan kitab kuning yang dipelajari menggunakan *Ilmu Nahwu sharaf* dan di Madrasah Diniyah Al Hidayah ini diterapkan Metode *Qawa'id dan Tarjamah* Dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* khususnya pada pembelajaran *Qiroatul Kutub*.

Untuk mengetahui bagaimana implementasi Metode *Qawa'id dan Tarjamah* dan hasilnya dalam Pembelajaran *Ilmu Nahwu Sharaf* kelas tiga mata pelajaran *Qiroatul Kutub*. Perlu dilakukan penelitian, hal inilah yang

⁸ Aziz Fachrurozi dan Erta Mahyddin, *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional Dan Kontemporer* (Jakarta Bina Publishing ,2010), Hal 9

membuat penulis tertarik untuk meneliti tentang Metode Qowaid dan Tarjamah dalam pembelajaran *Ilmu Nahwu Sharaf* di Madrasah Al Hidayahh Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten.

B. Rumusan Masalah

Dari latar belakang yang telah dipaparkan di atas, maka penulis membatasi pembahasannya dengan rumusan masalah sebagai berikut:

1. Bagaimanakah proses pelaksanaan Metode Qowaid dan Tarjamah dalam pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten?
2. Apa saja kekurangan dan kelebihan Metode Qowaid dan Tarjamah dalam pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten?

C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian

1. Tujuan penelitian

Tujuan yang ingin dicapai dalam penelitian ini adalah :

- a. Untuk mengetahui pelaksanaan Metode Qowaid Dan Tarjamah dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayahh Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten
- b. Untuk mengetahui kelebihan dan kekurangan Metode Qowaid Dan Tarjamah dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayahh Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten

2. Kegunaan penelitian

Dengan adanya tujuan diatas, maka penelitian ini diharapkan mempunyai kegunaan :

- a. Untuk memeberikan kontribusi pemikiran bagi pengelola pendidikan tentang Metode Qowaid Dan Tarjamah Dalam *Nahwu Sharaf*
- b. Penelitian ini juga diharapkan menambah wawasan penulis sebagai seorang calon guru Bahasa Arab, khususnya pembelajaran Bahasa Arab yang menggunakan Metode Qowaid Dan Tarjamah Dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf*
- c. Melatih penulis dalam belajar sebuah ilmu, yaitu ilmu yang bermanfaat bagi pribadi maupun orang lain.

D. Kajian Pustaka

Kajian pustaka merupakan daftar referensi yang dijadikan referensi yang dijadikan sebagai bahan pertimbangan dalam penulisan skripsi oleh peneliti. Dalam penulisan skripsi ini peneliti menggali referensi-referensi dari beberapa penelitian yang telah dilakukan sebelumnya sebagai bahan pertimbangan dalam melakukan penelitian baik mengenai kelebihan dan kekurangan yang sudah ada. Selain itu, peneliti juga menggali informasi dari beberapa skripsi maupun jurnal yang sudah ada sebelumnya guna menggali teori yang berkaitan dengan judul yang diteliti oleh peneliti. Adapun beberapa referensi tersebut yaitu:

Pertama, Skripsi Umi Adibah mahasantri Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Uin Sunan Kalijaga Tahun 2002 “*Peran Pengajaran Gramatika Tarjamah Dalam Penerjemahan Teks Arab-Indonesia Santri Masdrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta*”.⁹Skripsi Ini Membahas Peran Pengajaran Gramatika Tarjamah Dalam Penerjemahan Teks Arab-Indonesia Santri Madrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta. Adapun hasil penelitiannya menyatakan bahwa metode gramatika tarjamah adalah salah satu metode yang efektif dalam pembelajaran penerjemahan teks arab-indonesia, karena setiap lafadz dikupas susunan tarkibnya maupun kedudukannya dalam kata sebua kalimat dan tarjamahannya dalam Ilmu Nahwu yang memang menjadi gramatika dalam teks arab.

Persamaan dari penelitian yang dilakukan oleh Umi Adibah dengan penelitian yang akan dilakukan oleh peneliti adalah membahas terkait Metode *Qowaid Dan Tarjamah* dalam hal menerjemahkan Bahasa Arab ke bahasa Indonesia. Adapun perbedaannya yaitu terdapat pada obyek yang dilakukan, obyek yang dilakukan Umi Adibah *Masdrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta* sedangkan obyek yang dilakukan peneliti ialah di Madrasah Diniyah Al Hidayah Wonolangu Karangnongko Klaten.

⁹ Umi Adibah “*Peran Pengajaran Gramatika Tarjamah Dalam Penerjemahan Teks Arab-Indonesia Siswa Masdrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta*”, (Skripsi,Fakultas Ilmu Tarbiyah Uin Sunan Kalijaga,2002) Hlm.17

Kedua, Jurnal Cahya Edi Setyawan Dosen Staims Yogyakarta Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam, Volume 4, Nomor 2, Desember 2015 “Pembelajaran Qawa'id Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik”.¹⁰ jurnal ini berisi tentang Pembelajaran Qawa'id menggunakan metode induktif berbasis istilah-istilah linguistik merupakan desain kolaborasi sebagai pengembangan sebuah strategi pembelajaran Bahasa Arab yang mana dirancang untuk mempermudah memahami Qawa'id Bahasa Arab untuk mahasantri yang tidak mempunyai basic Bahasa Arab sama sekali. Pembelajaran ini dimulai dari penyajian aspek kebahasaan dari partikel kecil menuju partikel yang lebih besar, yaitu mulai dari penyajian kata beserta penjelasannya melalui istilah-istilah linguistik kemudian lebih umum yaitu kalimat beserta penjelasan posisi kata-kata didalam kalimat tersebut.

Persamaan dari penelitian yang dilakukan oleh Edy Setyawan dengan peneliti ialah membahas terkait metode qowaid dan tarjamah yang digunakan sebagai metode pembelajaran, sedangkan perbedaan pembahasan tersebut dengan peneliti ialah penelitian Edy Setyawan ialah Pembelajaran Qawa'id menggunakan metode induktif berbasis istilah-istilah linguistik sebagai pengembangan sebuah strategi pembelajaran Bahasa Arab, sedangkan peneliti lebih condong pada kaidah kaidah Ilmu Nahwu *Sharaf* yang perlu dipelajari dan dipahami oleh santri atau santri.

¹⁰ Cahya Edi Setyawan, “Pembelajaran Qawaid Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik” Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam, Volume 4, Nomor 2, Desember 2015, hlm.94

Keempat, skripsi M.Izzuddin Asysyauqi Mahasantri Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Tahun 2013 “*Metode Gramatika Tarjamah Dalam Pembelajaran Kitab Kuning Di Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek L Krpyak Yogyakarta.*”¹¹ Skripsi ini berisi tentang pembelajaran kitab kuning di Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek L Krpyak Yogyakarta melalui kegiatan proses belajar mengajar di Madrasah Diniyah, *bandhongan* dengan *shorogan*. bentuk implementasi metode Gramatika-Tarjamah di Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek L Krpyak Yogyakarta adalah ustadz membacakan materi pelajaran yang terdapat dalam kitab kuning, kemudian santri menuliskan arti kata perkata dan mencatat keterangan yang dijelaskan ustadz.

Persamaan dari penelitian yang dilakukan oleh M. Izzuddin Asysyauqi dengan penelitian yang akan dilakukan oleh peneliti adalah membahas tentang Metode Gramatika Tarjamah dalam pembelajaran qiroatul kutub melalui Ilmu Nahwu *Sharaf*. Adapun perbedaannya yaitu M.Izzuddin Asysyauqi pada obyeknya yaitu *Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek L Krpyak Yogyakarta*, Sedangkan Peneliti meneliti di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten.

¹¹ M.Izzuddin Asysyauqi, *Metode Gramatika Tarjamah Dalam Pembelajaran Kitab Kuning Di Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek L Krpyak Yogyakarta*.(Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Tahun 2013).Hlm 67

BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Adapun hasil penelitian yang telah penulis lakukan di lapangan dengan judul Implementasi Metode Qawa'id dan Tarjamah Dalam Pembelajaran Nahwu Sharaf di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3, maka penulis dapat menyimpulkan sebagai berikut:

1. Proses pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Al Hidayah Diniyah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klatendibagi menjadi 3 tahapan, yaitu tahap pertama membacakan materi kemaren yang telah dijelaskan, tahapan kedua membacakan dan menjelaskan materi yang akan diajarkan, dan tahapan ketiga ialah memberikan waktu untuk santri agar mengulang materi yang telah dijelaskan.
2. Kekurangan dan Kelebihan Metode Qowaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Al Hidayah Diniyah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten.
Kelebihan Metode Qowaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf*
 - a. Santri dapat memahami dan menguasai banyak kaidah dalam artian hafal kaidah kaidah yang telah dijelaskan oleh ustadzah.
 - b. Metode Qowaid dan Tarjamah sangat mudah dilaksanakan dan diterapkan di Madrasah Diniyah ini karena tidaklah sulit bagi pengajar atau ustadzah menerpkan metode tersebut

Kekurangan Metode Qowaid dan Tarjamah dalam Pembelajaran
Nahwu Sharaf

- a. Secara linguistik sangat dibutuhkan guru yang terlatih dalam mengajarkan Nahwu Sharaf
- b. Metode ini tidak mengajarkan santri dalam kemahiran berbicara atau kalam dengan berbahasa Arab
- c. Kebanyakan ustadzah menjelaskan menggunakan bahasa ibu

Hasil dari Implementasi Metode Qawa'id dan Tarjamah Dalam
Pembelajaran Nahwu Sharaf di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3

a. Aspek Kognitif

Santri-santri mampu memahami materi Nahwu Sharaf yang telah dijelaskan ustadzah dikelas dengan di berikan contoh lalu diidentifikasi bahwasannya itu isim fi'il atau harf dan santri santri mampu memberikan harakat atau kedudukan ketika arabnya gundul atau tanpa harakat.

b. Aspek Afektif

Dari santri kelas 3 di Madrasah Diniyah Al Hidayah yang berjumlah 8 santri dapat diambil kesimpulan bahwasannya kebanyakan menunjukkan sikap yang baik dan aktif dalam mengikuti pembelajaran di kelas

c. Aspek Psikomotorik

Dari santri kelas 3 di Madrasah Diniyah Al Hidayah yang berjumlah 8 bahwasannya santri mampu dan cukup lancar dan baik dalam memahami pembelajaran Nahwu Sharaf.

B. Saran-saran

Adapun saran-saran yang penulis ajukan sebagaimasukan dari penulis kepada pihak pihak Madrasah terkait dengan harapan agar pembelajaran dengan menggunakan metode Qawa'id dan tarjamah di Madrasah Diniyah Al Hidayah dapat berjalan dengan lebih baik lagi:

1. Kepada santri Madrasah Diniyah Al Hidayah
 - a. Diharapkan santri-santri dapat menggunakan waktu belajar di Madrasah dengan semaksimal mungkin agar dapat memperoleh ilmu yang banyak dan berkah .
 - b. Diharapkan santri lebih iat lagi dalam belajar dan lebih rajin dalam ham mempelajari Ilmu Nahwu Sharaf karena akan sangat berguna untuk mengajar dikemudian hari .
 - c. Hendaknya santri lebih bersungguh-sungguh dalam memperhatikan pelajaran yang telah dijelaskan ustadzah .
 - d. Hendaknya santri-santri lebih giat lagi menerapkan atau sering membuat contoh-contoh dari materi yang telah dijelaskan usatdzah di kelas.

2. Kepada Tenaga Pengajar Atau Ustadz Ustadzah

- c. Hendaknya santri-santri dilatih untuk belajar berbicara menggunakan Bahasa Arab.
- d. Sebaiknya ustadzah tetap menggunakan pendekatan deduktif dalam mengajar.
- e. Dan santri sering-sering di berikan tugas terkait materi yang telah dijelaskan agar antri bisa paham betul dengan apa yang telah dijelaskan.
- f. Hendaknya ustadz ustadzah dapat mencampurkan metode gramatika tarjamah dengan metode lain untuk menarik santri agar lebih giat dalam mengikuti pembelajaran.

3. Kepada kepala Madrasah

- a. Hendaknya memilih ustadz ustadzah yang mempunyai wawasan ilmu yang luas akan agama khususnya Nahwu Sharaf minimal pernah mempelajari Nahwu Sharaf.
- b. Hendaknya pembelajaran ditempatkan pada tempat yang sepi akan suara akan santri bisa fokus mengikuti pembelajaran.

C. Kata Penutup

Puji syukur penulis panjatkan kepada Allah swt. yang mana telah memberikan kekuatan kemudahan dan kenikmatan kepada penulis untuk menyelesaikan skripsi dengan judul “Implementasi Metode Qowaid dan Tarjamah Dalam Pembelajaran *Nahwu Sharaf* di Madrasah Diniyah Al Hidayah Kelas 3 Wonolangu Karangnongko Klaten”. Penulis sangat menyadari masih banyak kekurangan dan kelemahan dalam penulisan skripsi ini. Oleh karena itu, penulis mengharapkan saran dan kritik kepada para pembaca untuk perbaikan selanjutnya.

Akhir kata, penulis mohon maaf atas segala kesalahan dan kekurangan dari penulisan skripsi ini. Penulis mengucapkan terimakasih kepada seluruh pihak yang sudah membantu penulis dalam hal menyelesaikan skripsi ini. Penulis berharap skripsi ini bermanfaat bagi penulis khususnya dan bagi para pembaca umumnya, amin amin amin.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

DAFTAR PUSTAKA

- Adibah, Umi. 2002. *Peran Pengajaran Gramatika Tarjamah Dalam Penerjemahan Teks Arab-Indonesia Santri Masdrasah Diniyah Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta*. Skripsi. Fakultas Ilmu Tarbiyah Uin Sunan Kalijaga
- Aimanah. 2013. *Metode Sorogan Dalam Pengembangan Kemahiran Membaca Literatur BerBahasa Arab Di Pondok Pesantren Krpyak Yayasan Ali Maksum Yokyakarta Tahun Ajaran 2012-2013*. Yogyakarta: Fakultas Tarbiyah Uin Sunan Kalijaga
- Arsad, Azhar. 2003. *Bahasa Arab Dan Beberapa Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Ash-Shamili, Yusuf. 1998. *Bahasa Arab Metode Pembelajarannya Dan Aplikasinya*. Beirut:Pustaka Al-'Ashriyyah
- Asnah, Artikel Penggunaan Metode Gramatika-Terjemahan Dan Audio-Lingual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab
- Asysyauqi, M.Izzuddin. 2013. *Metode Gramatika Tarjamah Dalam Pembelajaran Kitab Kuning Di Pondok Pesantren Al-Munawwir Komplek L Krpyak Yogyakarta*. Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab
- Aziz, Fachrurozi dan Erta Mahyddin. 2010. *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontemporer*. Jakarta Bina Publishing
- Dayyab, Hifni Bek. *Kaidah Tata Bahasa Arab*, (Jakarta: Darul Ulum Press, 2010)

- Hermawan, Acep. 2018. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung, Remaja Rosdakarya.
- <https://maksimumdotme1.wordpress.com/2012/05/02/metode-qawa'id-wa-tarjamah/>.
- Ilmi.2020. *Bahasa Arab Dasar*. Jawa Barat,Edu Pubusher
- Izzan, Ahmad. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora.
- Kadir, Amalillah. 2020. *Belajar Komunikasi BerBahasa Arab Dasar Bagi Pemula Dan Lansia*. Yogyakarta,Deepublish
- Kuntoyo. 2009. *Metodologi Penelitian*. Kediri: Universitas Nusantara PGRI
- Muhammad, Ashar. 2016. *Ensiklopedia Lengkap Kuasai Sharaf-Tasrif*. Jawa Tengah:Ahsan Media
- Muhdi, Ali. *Media Internet,Koran,Dan Majalah BerBahasa Arab Dalam Pembelajaran Tarjamah Dikelas Prodi Pba Jurusan Tarbiyah Stain Purwokerto*.Jpa. Vol. 15. No. 2. Juli – Desember
- Mulyanto, Sumardi. 1974. *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan Dari Sisi Metodologi*. Jakarta: Bulan Bintang
- Musgamy, Awaliyah. 2015. *Thariqah Al-Qawa'id Wa Al-Tarjamah*. Vol 4. No.2. Desember.
- Sam, Zulfiah. Artike. *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*
- Setyawan, Cahya Edi. 2015. *Pembelajaran Qawa'id Bahasa Arab Menggunakan Metode Induktif Berbasis Istilah-Istilah Linguistik*. Jurnal Komunikasi Dan Pendidikan Islam. Volume 4. Nomor 2.

Sidiq, Umar Sidiq. *Metode Penelitian Kualitatif*

Suharsimi, Arikunto. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.

Jakarta:Rineka Cipta

Suyatno. 2004. *Teknik Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Berdasarkan Kurikulum*

Berbasis Kompetensi. Surabaya: Penerbit Sic

Syahatah, Hasan. 1993. *Ta'limul Lughoh Al Arabiyah Naina Nadzariyat Wa Tatbiq*.

Mesir:Darul Misriyah Lubnaniyah

Wahab, Muhibb Abdul. 2008. *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa*

Arab. Jakarta: Uin Jakarta Prees

Wahyuni, Sari Ana. 2017. *Analisis Kesulitan Pembelajaran Nahwu Pada Santri*

Mts,,, Lisanul Arab 6

Wekke , Ismail Suardi. 2014. *Model Pembelajaran Bahasa Arab*. Deepublishi April



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA